



台湾の輸入 1 例増はフィリピンから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-26

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、「本 3 月 26 日、新たに COVID-19 の輸入症例 1 例 (第 1014 号) が確定診断されたが、フィリピン籍の 30 代男性出稼ぎ労働者だ。彼は 2021 年 2 月 28 日に、就労のために出国前 72 時間以内の陰性証明書を携えて来台、入国後は集中検疫所で隔離され、3 月 13 日に隔離期間終了前検査を受けたが結果は陰性だった。」と発表した。

指揮センターは、「患者は、隔離期間満了の後、企業が手配したホテルに移り自主健康管理をしていた；業務上の必要性から、彼は 3 月 25 日に専用車両に乗り病院で自費検査を受けたところ COVID-19 陽性となり、本日確定診断された (Ct 値は 27.5、翌日の PCR 検査 Ct 値は 35、血清抗体 IGM 及び IgG 全て陽性となった)。患者は入国後の症状は無く、同じ車両の接触者 7 人が把握されているが、全て自主健康管理とした」と発表した。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 186,726 例 (排除された 184,975 例を含む) となった。そのうち確定症例数は 1,013 例であり、夫々輸入症例 897 例、本土症例 77 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例となっている；この他、症例番号 530 は、欠番となっている。確定された患者中死亡者数は 10 例、973 例が隔離を解除され、30 人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58805-1.html>

1 new case of COVID-19 imported from abroad, entering from the Philippines

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-26

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (March 26) a new confirmed case of COVID-19 imported from abroad (Case 1014), which is a Filipino male migrant worker in his 30s. He came to work in Taiwan on February 28, 2021. He had a negative test report within 3 days before the flight. He went to the centralized quarantine station for quarantine after entering the country. He was tested before the expiration of the quarantine period on March 13, and the result was negative.

The command center said, after the quarantine period of the case expired, the company arranged for independent health management in another place. Due to work needs, he took a special car to the hospital on March 25 to take a test at his own expense. He was found to be positive for COVID-19. He was diagnosed today (Ct value 27.5, Ct value 35 for nucleic acid test the next day, and serum antibodies IgM and IgG were both positive). The case did not have symptoms since his entry, and a total of 7 people in contact with him on the car have been identified, and they are listed as independent health management.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 186,726 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 184,975 excluded cases). Among them, 1,013 cases were confirmed, 896 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 10 people died, 973 were released from isolation, and 30 are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增 1 例境外移入 COVID-19 病例，自菲律賓入境

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-26

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(26)日公布國內新增 1 例境外移入 COVID-19 確定病例(案 1014)，為菲律賓籍 30

多歲男性移工，今(2021)年2月28日來臺工作，持有搭機前3日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，3月13日接受檢疫期滿前採檢，結果為陰性。

指揮中心表示，個案檢疫期滿後，由公司安排至其他住所自主健康管理，因工作需要，3月25日搭乘專車至醫院自費採檢，檢出 COVID-19 陽性，於今日確診(Ct 值 27.5，次日核酸檢測 Ct 值 35，血清抗體 IgM 及 IgG 皆為陽性)。個案入境期間並無症狀，已掌握同車接觸者共 7 人，列自主健康管理。

指揮中心統計，截至目前國內累計 186,726 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 184,975 例排除)，其中 1,013 例確診，分別為 897 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 10 人死亡、973 人解除隔離、30 人住院隔離中。

20210326D 台湾の輸入 1 例増はフィリピンから(衛生福利部)